



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/Sub.2/2004/L.10/Add.5
13 de agosto de 2004

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
Subcomisión de Promoción y Protección
de los Derechos Humanos
56º período de sesiones
Tema 7 b) del programa

APROBACIÓN DEL INFORME SOBRE EL 56º PERÍODO DE SESIONES

Proyecto de informe de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos

Relator: Sr. Paulo Sérgio PINHEIRO

ÍNDICE*

Capítulo

VIII. CUESTIONES CONCRETAS DE DERECHOS HUMANOS

- a) La mujer y los derechos humanos
- b) Formas contemporáneas de la esclavitud
- c) Nuevas prioridades, en particular el terrorismo y la lucha contra el terrorismo

* El documento E/CN.4/Sub.2/2004/L.10 y sus adiciones contienen los capítulos del proyecto de informe relativos a la organización del período de sesiones y a los diversos temas del programa. Las resoluciones y decisiones aprobadas por la Subcomisión, así como los proyectos de resolución y decisión y otros asuntos sometidos a la Comisión de Derechos Humanos para que ésta adoptase las medidas oportunas, aparecerán en los documentos E/CN.4/Sub.2/2004/L.11 y sus adiciones.

VIII. CUESTIONES CONCRETAS DE DERECHOS HUMANOS

- a) La mujer y los derechos humanos**
- b) Formas contemporáneas de la esclavitud**
- c) Nuevas prioridades, en particular el terrorismo y la lucha contra el terrorismo**

1. La Subcomisión examinó el tema 6 del programa en las sesiones 13ª y 14ª, celebradas el 5 de agosto, en las sesiones 15ª y 16ª, celebradas el 6 de agosto, en la 17ª sesión, celebrada el 9 de agosto, en la 18ª sesión, celebrada el 10 de agosto y en las sesiones 23ª y 24ª, celebradas el 12 de agosto de 2004.
2. La lista de los documentos publicados en relación con el tema 6 figura en el anexo VII del presente informe.
3. En la 13ª sesión, el 5 de agosto de 2004:
 - a) La Sra. Koufa, Relatora Especial sobre el terrorismo y los derechos humanos, presentó su informe final (E/CN.4/Sub.2/2004/40). En el diálogo interactivo que siguió hicieron declaraciones el Sr. Alfredsson, el Sr. Biró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Kartashkin, el Sr. Guissé, la Sra. Mbonu, la Sra. O'Connor y el Sr. Sattar. En la 19ª sesión, el 10 de agosto, la Sra. Koufa formuló sus observaciones finales.
 - b) El Sr. Cristiano Dos Santos presentó, en nombre del Sr. Dos Santos Alves, un documento de trabajo sobre los derechos humanos y la solidaridad internacional (E/CN.4/Sub.2/2004/43). En el diálogo interactivo que siguió hicieron declaraciones el Sr. Cherif, el Sr. Decaux y el Sr. Kartashkin, así como el observador de la organización no gubernamental Minnesota Advocates for Human Rights. En la 19ª sesión, el 10 de agosto, el Sr. Dos Santos formuló sus observaciones finales.
4. En la 14ª sesión, el 5 de agosto de 2004:
 - a) La Sra. Hampson presentó su documento de trabajo definitivo sobre las reservas formuladas a los tratados de derechos humanos (E/CN.4/Sub.2/2004/42). En el

diálogo interactivo que siguió hicieron declaraciones el Sr. Bossuyt, el Sr. Decaux, el Sr. Guissé, el Sr. Kartashkin, el Sr. Alfonso Martínez, la Sra. Motoc, el Sr. Salama y el Sr. Yokota, así como el Sr. Teodor Melescanu, Presidente del 56º período de sesiones de la Comisión de Derecho Internacional, el Sr. Alain Pellet, Relator Especial sobre el derecho y las prácticas que se refieren a las reservas a los tratados, el Sr. Giorgio Gaja y el Sr. P. S. Rao, miembros de la Comisión de Derecho Internacional. En la misma sesión, la Sra. Hampson formuló sus observaciones finales.

- b) El Sr. Pinheiro, Relator Especial del Grupo de Trabajo sobre las Formas Contemporáneas de la Esclavitud, presentó el informe del Grupo de Trabajo sobre su 29º período de sesiones (E/CN.4/Sub.2/2004/36). En el diálogo interactivo que siguió hizo una declaración el Sr. Decaux. En la misma sesión, el Sr. Pinheiro formuló sus observaciones finales.
- c) La Sra. Warzazi, Relatora Especial sobre las prácticas tradicionales que afectan a la salud de las mujeres y las niñas, presentó una actualización de su informe (E/CN.4/Sub.2/2004/41). En el diálogo interactivo que siguió hicieron declaraciones el Sr. Alfredsson, el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Bossuyt, la Sra. Hayashi y la Sra. Mbonu, así como los observadores de las siguientes organizaciones no gubernamentales: el Comité Interafricano sobre las Prácticas Tradicionales que afectan a la Salud de la Mujer y el Niño y Minnesota Advocates for Human Rights.

5. En la 15ª sesión, el 6 de agosto de 2004, la Sra. Motoc, Relatora Especial sobre los derechos humanos y el genoma humano, presentó su informe preliminar (E/CN.4/Sub.2/2004/38). En el diálogo interactivo que siguió hicieron declaraciones el Sr. Bíró, el Sr. Guissé, la Sra. Koufa y la Sra. Warzazi. En la 19ª sesión, el 10 de agosto, la Sra. Motoc formuló sus observaciones finales.

6. En la 17ª sesión, la Sra. Frey, Relatora Especial sobre la prevención de las violaciones de los derechos humanos cometidas con armas pequeñas y armas ligeras, presentó su informe acerca de la marcha de los trabajos (E/CN.4/Sub.2/2004/37 y Add.1). En el diálogo interactivo

que siguió hicieron declaraciones el Sr. Bengoa, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson y la Sra. O'Connor. En la misma sesión, la Sra. Frey formuló sus observaciones finales.

7. En el debate general sobre el tema 6 del programa hicieron declaraciones varios miembros de la Subcomisión y observadores de los gobiernos, organizaciones intergubernamentales, órganos de las Naciones Unidas, organismos especializados, otras organizaciones y organizaciones no gubernamentales. En el anexo II figura la lista detallada de los oradores.

Directrices y principios para la promoción y protección de los derechos humanos en la lucha contra el terrorismo

8. En la 23ª sesión, el 12 de agosto de 2004, la Sra. Koufa presentó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.13, patrocinado por el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Guissé y la Sra. Warzazi.

9. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/109.

Programa mundial para la enseñanza de los derechos humanos

10. En la misma sesión, el Sr. Yokota presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.26, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, la Sra. Wadibia-Anyanwu, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumó a los patrocinadores el Sr. Bossuyt.

11. El Sr. Yokota revisó verbalmente la última línea del párrafo 2 del proyecto de resolución.

12. El Sr. Alfonso Martínez y el Sr. Yokota hicieron una declaración en relación con el proyecto de resolución.

13. El proyecto de resolución, en su forma revisada verbalmente, se aprobó sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/18.

Informe del Grupo de Trabajo sobre las Formas Contemporáneas de la Esclavitud

14. En la misma sesión, el Sr. Pinheiro presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.29, patrocinado por el Sr. Bossuyt, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, el Sr. Sattar, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Casey, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Rakotoarisoa y el Sr. Tuñón Veilles.

15. El proyecto de resolución se aprobó sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/19.

Fondo Fiduciario de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para Luchar contra las Formas Contemporáneas de la Esclavitud

16. En la misma sesión, el Sr. Pinheiro presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.30, patrocinado por el Sr. Bossuyt, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, el Sr. Sattar, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bíró, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa y el Sr. Tuñón Veilles.

17. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/20.

Terrorismo y derechos humanos

18. En la misma sesión, la Sra. Motoc presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.33, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Wadibia-Anyanwu,

la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente el Sr. Alfonso Martínez se sumó a los patrocinadores.

19. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Subcomisión la estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

20. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/21.

Reservas formuladas a los tratados de derechos humanos

21. En la misma sesión, la Subcomisión examinó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.36, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Sattar, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Cherif, el Sr. Guissé, el Sr. Kartashkin y el Sr. Tuñón Veilles.

22. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/110.

Los derechos humanos y la solidaridad internacional

23. En la misma sesión, la Subcomisión examinó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.43, patrocinado por el Sr. Bíró, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota. Posteriormente el Sr. Alfonso Martínez se sumó a los patrocinadores.

24. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/111.

La violación sistemática, la esclavitud sexual y las prácticas análogas a la esclavitud

25. En la misma sesión, la Sra. Chung presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.44, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bengoa, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, el Sr. Guissé, la Sra. Hampson, el Sr. Kartashkin, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, el Sr. Pinheiro, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles, la Sra. Warzazi y el Sr. Yokota.

26. La Sra. Chung revisó oralmente el cuarto párrafo del preámbulo del proyecto de resolución.

27. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación en su forma oralmente revisada. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/22.

Informe preliminar sobre el estudio de los derechos humanos y el genoma humano

28. En la misma sesión, la Subcomisión examinó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.46, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, la Sra. Mbonu, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Sattar, el Sr. Tuñón Veilles y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bossuyt, el Sr. Cherif, el Sr. Guissé, el Sr. Kartashkin y la Sra. Warzazi.

29. La Sra. Koufa revisó oralmente el apartado c) del proyecto de decisión.

30. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Subcomisión la estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de decisión.

31. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación en su forma oralmente revisada. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/112.

Reconocimiento de la meritoria labor realizada por la Dra. Erica-Irene A. Daes como miembro de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos

32. En la misma sesión, la Subcomisión decidió aplazar el examen del proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.47 titulado "Reconocimiento de la meritoria labor realizada por la Dra. Erica-Irene A. Daes como miembro de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos". El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/113.

Prácticas tradicionales nocivas que afectan a la salud de las mujeres y las niñas

33. En la 23ª sesión, celebrada el 12 de agosto de 2004, la Sra. Motoc presentó el proyecto de resolución E/CN.4/Sub.2/2004/L.48, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el la Sra. Hampson, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa y el Sr. Sattar. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Casey, el Sr. Chen, el Sr. Cherif, el Sr. Kartshkin, la Sra. Koufa, el Sr. Pinheiro y la Sra. Wadibia-Anyanwu.

34. El Sr. Guissé y la Sra. Warzazi hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución.

35. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. El texto de la resolución figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/23.

Los derechos humanos y los agentes no estatales

36. En la misma sesión, el Sr. Decaux presentó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2003/L.49, patrocinado por el Sr. Alfredsson, el Sr. Bíró, el Sr. Bossuyt, el Sr. Chen, la Sra. Chung, el Sr. Decaux, el Sr. Dos Santos, la Sra. Hampson, la Sra. Koufa, la Sra. Motoc, la Sra. O'Connor, la Sra. Rakotoarisoa, el Sr. Salama, el Sr. Tuñón Veillez y el Sr. Yokota. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores el Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Cherif, el Sr. Kartashkin, el Sr. Sattar y la Sra. Warzazi.

37. El Sr. Bíró revisó oralmente la penúltima línea del proyecto de decisión.

38. El Sr. Alfonso Martínez, el Sr. Bíró y el Sr. Guissé hicieron declaraciones en relación con el proyecto de decisión.

39. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación en su forma oralmente revisada. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección B, decisión 2004/114.

Cooperación técnica

40. En la 24ª sesión, el 12 de agosto de 2004, la Subcomisión examinó el proyecto de decisión E/CN.4/Sub.2/2004/L.34, patrocinado por el Sr. Alfredsson y el Sr. Salama.

41. El Sr. Alfredsson revisó oralmente el proyecto de decisión.

42. El proyecto de decisión fue aprobado sin votación en su forma oralmente revisada. El texto de la decisión figura en el capítulo II, sección A, resolución 2004/115.
